

ANNO 2019 - NUMERO 82 - INVERNO - N.1

# La Voce

Il Periodico per gli imprenditori Italo-americani

[www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca)



DAL 1982



**Benvenuti  
Welcome  
alla  
NATBANK  
in Florida**

*Maria-Rosa  
Rosarini*

INSERTO GRATUITO: LA VOCE EURO-CANADA #327

## DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

“Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio “NAFTA” un mercato di grandi opportunità e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest’Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tale scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia protezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l’intero sistema del paese, La Voce degli italiani d’America è sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il “Made in Italy” nel Centro e Nord-America

### ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

10350 Santa Monica Blvd. —Suite 210  
CA 90025 LOS ANGELES, STATI UNITI  
Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217  
info@iaccw.net / www.iaccw.net

### ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

500 North Michigan Avenue—Suite 506  
IL 60611 CHICAGO, STATI UNITI  
Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142  
info@italianchamber.us / www.italianchamber.us

### ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1800 West Loop South — Suite 1120  
TX 77027 HOUSTON, STATI UNITI  
Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309  
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

### ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

2 South Biscayne Blvd., Suite 1880 FL 33131 MIAMI, STATI UNITI  
Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956  
info@iacc-miami.com / www.iacc-miami.com

### CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Mazzarick, 490-int 801 Colonia Polanco  
11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO  
Tel. +52 55 52822500 • Fax +152 55 52822500 int. 102  
info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



ITALY-AMERICA  
CHAMBER OF COMMERCE INC.  
11 E. 44th Street, STE 1400  
Tel. +1 212 459-0044 New York, NY 10017  
info@italchamber.org / www.italchamber.org

### CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest —Bur. 1150  
H3A 1B9 MONTREAL, QC, CANADA  
Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875  
Info.montreal@italchamber.qc.ca / www.italchamber.qc.ca

### CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

622 College Street — Unit 201F  
M6G 1B6 TORONTO, ON, CANADA  
Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160  
Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

### CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave —Unit 113,  
R3P 2L7 WINNIPEG, MB, CANADA  
Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164  
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

### CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

VANCOUVER EDMONTON CALGARY  
889 W Pender, St., Suite 405, V6C 3B2 VANCOUVER, BC, CANADA  
Tel. +(604) 682-1410 • Fax +1 (604) 682-2997  
iccbc@iccbc.com / m www.iccbc.com

### CAMERA DI COMMERCIO CANADA-FLORIDA

Assistenza e informazioni Tel. 514.400.9445  
info@canadafloridachamber.com

### ENTI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

- WASHINGTON, DC: NIAF 1860 NW 19th St.
- CHICAGO, IL: Casa Italia 3800 W. Division
- NEW YORK, NY: Italian Trade Commission 33 East 67th St.  
Columbus Citizens Foundation Inc. 8 East, 69th St.

### ALTRE CAMERE DI COMMERCIO IN FLORIDA

- COCONUT GROVE: 305.444.7270
- MIAMI BEACH: 305.672.1270
- CORAL GABLES: 305.446.1657
- NORTH MIAMI: 305.891.7811
- GREATER MIAMI: 305.539.3000
- NORTH MIAMI BEACH: 305.944.8500

### PRINCIPALI SEDI DIPLOMATICHE E AMBASCIATEA EGLI USA

#### — AMBASCIATA D'ITALIA IN USA —

S.E. Armando Varricchio  
3000 Whitehaven Street, N.W.  
Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400  
Political Affairs Office 202.612.4475  
Press and information office 202.612.4444  
Economic Affairs Office 202.612.4431

#### CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI

Dott Cristiano Musillo Console Generale  
(4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590  
Coral Gables, FL 33146  
Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945  
Internet: www.italconsmiami.com  
E-mail: miami.italcons@itwash.org

#### • CHICAGO, IL:

Consulate General of Italy 500 N.  
Michigan Ave, Suite 1850

#### • PUERTO RICO:

Calle Interamericana 266 Urb. Uni-  
versity Gardens San Juan

#### • BAHAMAS:

24 Logwood Road, Freeport

#### • ORLANDO, FL:

109 Weeping Elm Lane, Longwood

#### • ATLANTA

755 Mt. Vernon Highway



PASQUALE F. NESTICO, M.D., FACC  
CLINICAL PROFESSOR OF MEDICINE  
(CARDIOLOGY)  
DREXEL UNIVERSITY COLLEGE OF MEDICINE  
HAHNEMANN UNIVERSITY  
1809-13 OREGON AVENUE  
PHILADELPHIA, PA 19145  
(215) 389-3890  
FAX (215) 551-0368  
EMAIL: PasqualeN@ccpdocs.com



Since 1982  
**La Voce**



LA VOCE È UNA RIVISTA  
PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA

È una rivista che propone dal 1982 di valorizzare le vostre capacità d'imprenditore Italo-Americano e siamo alleati alle camere di commercio per promuovere il Made In Italy nell'area NAFTA (che comprende il centro e Nord America dal Messico al Canada) con una tiratura di 20.000 copie. Visitateci con un semplice klik:

www.lavoce.ca.

Per un'intervista via email: lavoce1@gmail.com oppure contattare Arturo Tridico al 514.781.2424. "Soddisfazione garantita".

Is a magazine whose objective is to bring out your abilities as an Italian-American entrepreneur and we join the chambers of commerce to promote the Made in Italy in the NAFTA area (that include Central and North America from Mexico to Canada) with a run of 20,000 copies.

Visit us by clicking on  
www.lavoce.ca

contact Arturo Tridico for an interview at 514.781.2424 or by e-mail at lavoce1@gmail.com "Guaranteed satisfaction"

La Voce conferma la sua stima alle Camere di Commercio italiane nel territorio Nafta che fino ad ora hanno dato prova di istituzioni di altissimo prestigio e di italianità, motivo per cui "La Voce" si associa e sostiene tutte le sue iniziative da oltre 36 anni



# Casa Calabria

TRATTORIA · SALUMERIA · PIANO BAR

*Happy Hour Daily 5-7 pm in the Lounge*

2 FOR 1 DRINKS

SPECIALY PRICED SIGNATURE APPETIZERS

LIVE ENTERTAINMENT WED-SUN




VALET PARKING AVAILABLE



 OCEAN MANOR  
BEACH RESORT

PLEASE CALL FOR RESERVATIONS 954.982.2191

LOCATED IN OCEAN MANOR BEACH RESORT  
4040 GALT OCEAN DRIVE, FT LAUDERDALE, FL 33308

 [Facebook.com/CasaCalabriaFTL](https://www.facebook.com/CasaCalabriaFTL)  [@CasaCalabriaFTL](https://www.instagram.com/CasaCalabriaFTL)  [www.CasaCalabriaFTL.com](http://www.CasaCalabriaFTL.com)

**DIRETTORE RESPONSABILE**  
Arturo Tridico

**EDITORE**  
La Voce euro american  
Publishing Inc.

**REDAZIONE AMERICANA**  
200, 178th Drive suite 601  
Sunny Isles Beach  
Florida 33160 USA  
Tel. 1-514-781 2424  
Cell. 305-608-7115

**REDAZIONE CENTRALE**  
1860 rue Ferrier, Laval  
(Québec) H7T 1H6  
Cell. 514.781.2424  
Fax. 450.681.3107  
lavoce1@gmail.com  
www.lavoce.ca

**TEAM EDITORIALE**  
Arturo Tridico  
Franco Tridico  
Yvette Biondi  
Cesare Sassi  
Stefano Bellentani  
Cav. Nicolangelo Cioppi

**TEAM ITALIA**  
Goffredo Palmerini  
Emanuela Medoro  
Lara Palmerone  
Claudia Zanolin  
Cesare Mazziotti  
Franco Bartucci  
Delia De Bartolo  
deliadebartolo@gmail.com  
**AGENZIE STAMPA**  
Italia (Newpress),  
9colonne, Inform, Ansa, Focus, Aise,  
Adnkronos

**Affiliazioni:**  
Camere di commercio italiane  
nell'area NAFTA  
(FUSIE) Roma  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
Archive Nationale du Canada

**I PROTAGONISTI DEL MESE**



PAGINA  
**5-6**

**MARIA -ROSA ROSARINI**  
L'ITALIANA DELLA NATBANK  
ALLA CONQUISTA DELLA FLORIDA



PAGINA  
**19**

**BOOM SUPERSONIC,**  
NEL 2023 VOLEREMO SUL NUOVO CONCORDE



PAGINA  
**19**

**IL FESTIVAL, ANCORA, COME L'ANNO**  
SCORSO, DI CLAUDIO BAGLIONI E CO,  
POLEMICHE DEL VINCITORE  
A SORPRESA DI TUTTI !!!



PAGINA  
**9-11**

**RECORD DEL 10° MEGA-PICNIC**  
ITALIANO IN FLORIDA



PAGINA  
**23**

**PASQUALE TRIDICO**  
NUOVO  
PRESIDENTE INPS



PAGINA  
**15**

**IL NOSTRO OSCAR**  
COME PERSONAGGIO DEL MESE PER  
ANGELO ELIA



PAGINA  
**24**

**IL SUCCESSO**  
DELL'EXPORT  
ITALIANO



PAGINA  
**27**

**PRESIDENZIALI 2020,**  
LA FONDAZIONE  
ITALIA-USA  
E' GIA' PRONTA!



PAGINA  
**18**

**MONOPOLY: IL GIOCO**  
"ANTI-CAPITALISMO"



PAGINA  
**28-31**

**MOSTRA PAESI DI**  
CALABRIA CULTURE  
DELL'ABITARE  
DI IERI E DI OGGI

**Vito Volpe**  
President  
cell 561.699.5506

Office: 954.426.5115  
Fax: 954.426.5180  
www.mozzarita.com  
mozzarita@mail.com  
norbaimport@bellsouth.net

5390 NE 13th Way  
Pompano Beach, FL. 33064

**Sunset Catch**  
by Nario

**Italian Seafood & Chops**

101 N Riverside Dr. - Pompano Beach FLORIDA 33062  
2nd Floor - Sands Harbor Marina  
www.sunsetcatch.com Ph. (954) 545-0901



**NATBANK** | **25** YEARS

*Maria-Rosa  
Rosarini*

## L'ITALIANA DELLA NATBANK ALLA CONQUISTA DELLA FLORIDA



La National Bank of Canada, con uffici centrali a Montréal, è una banca canadese che ha avviato le proprie operazioni nel 1979 come risultato della fusione tra la Banque Canadienne Nationale (a sua volta nata da fusione tra Banque National e Banque d'Hochelega) e The Provincial Bank of Canada.

Oggi ha 24mila dipendenti ed oltre, in tutto il Nordamerica, ed è in forte crescita.

Una parte importante di questa strategia è la conquista della Florida.

Tutti conosciamo questo angolo di paradiso: è meta di turisti, è terra di affari e di investimenti, la popolazione è in aumento perché tante persone, a tutte le età, vogliono godere del sole floridiano e delle bellissime spiagge.

Con lungimiranza, Natbank sta quindi puntando a questo mercato in espansione.

Abbiamo intervistato Maria-Rosa Rosarini, che è la Direttrice della filiale Natbank di Pompano Beach.

La sua è una storia di una donna innamorata del banking e dell'Italia.

Nata a Montréal, in Canada, da genitori italiani, sin da bambina sfrutta ogni estate per tornare in vacanza, ad agosto, nella sua terra d'origine, specialmente in Toscana: Lucca, Firenze, Forte dei Marmi e Viareggio, nella splendida Versilia.

“Devo tanto ai miei genitori, ci ricorda Maria-Rosa. Mia mamma Ivana, toscana di Lucca, e mio papà Giovanni, calabrese.

E mi fa piacere ringraziare anche qui la mia fantastica nonna, toscana anche lei. Si chiama Maria Bartolini Bonari, e torno ogni estate a trovarla. Se parlo italiano, lo devo non solo ai miei genitori ma anche e soprattutto a lei”.

Quando Maria-Rosa parla dell'Italia le brillano gli occhi: “In tutti i viaggi che ho fatto mi sono innamorata dell'Italia sempre di più. Il Canada è bello, la Florida anche, ma niente come l'Italia. Pur non essendo nata in Italia, mi sono anche presa un periodo di “pausa” dal Nordamerica per conoscere meglio il nostro paese, vivendo a Viareggio per poco più di un anno dal 2009 al 2010. Poi sono tornata a Montréal e ho iniziato a lavorare per la banca Nationale del Canada”.

Anche a Montréal l'Italia ha avuto una parte importante nella sua

vita: “Inizialmente ho lavorato a Montréal in una zona nella quale tantissimi dei clienti erano italo-canadesi, e parlando italiano potevo parlare nella loro lingua madre di mutui, interessi ed investimenti.

Poi ho lavorato per altri 2-3 anni in un'altra zona di Montréal ricca di cittadini europei, ma in questo caso francesi.

Allora mi sono impegnata per spiegare al meglio le differenze tra il sistema bancario francese europeo e quello canadese”.

E' tutta questione di sapere “coltivare” il mercato e rispondere ai bisogni dei clienti, che sono in continua evoluzione.

“E così, e ora che sono in Florida ha una nuova sfida”, sottolinea Maria-Rosa. “Sono qui da meno di un anno, da fine aprile 2018. Era tanto che volevo andare a vivere in Florida e finalmente, dopo tanto lavoro, sentivo che era venuto il momento in cui avrei potuto farlo. Ora sono qui a dirigere la succursale di Pompano Beach, e ringrazio innanzitutto Michael Coté, Nancy Sansone e Paolo Pizzuto”.

Ora le sfide in Florida sono tante, per Maria-Rosa, che dirige una filiale importante con oltre 10 dipendenti, e per tutta la Natbank, per la quale lavorano oltre 40 donne e uomini in Florida.

Come spiega Maria-Rosa: “Siamo una grande banca, con tantissimi clienti e 25mila impiegati, ma in Florida magari non tutti la conoscono ancora. Per questo siamo al lavoro per farci conoscere e aumentare i contatti. La strategia è quella di soddisfare i clienti, dando loro le soluzioni più adatte e facendoli sentire sempre a loro agio. Ad esempio, tutti i dipendenti Natbank nella mia filiale a Pompano parlano almeno inglese e francese, io anche italiano, altri anche lo spagnolo”.

La Florida è in grande fermento e stanno cambiando tante cose.

I clienti canadesi ed italo-canadesi prima andavano in vacanza più a sud, verso Miami ed Hollywood Beach, mentre ora sempre più spesso si recano a nord, come West Palm Beach e Pompano.

“Entrano nella nostra filiale e trovandosi bene si passano voce quando rientrano: il passaparola dei clienti per noi è molto importante, perché si consolida ed amplia la clientela. E non dimentichiamo che tantissimi italo-canadesi vengono qui per 5-6 mesi all'anno, e spesso i loro figli si innamorano della Florida come me e vengono qui per stabilirsi. Fanno imprese, servono fondi, conti correnti, mutui, investimenti... insomma c'è un grande movimento e NatBank vuole dare loro tutto ciò che cercano”.

Il lavoro non finisce mai: anche fuori dalle ore di lavoro e di apertura al pubblico, ci sono tantissimi eventi, presentazioni, momenti di comunità per essere sempre più inseriti nella società della Florida e dei turisti ed imprenditori in ferie.

Naturale quindi concludere con la domanda: “Ma nel tempo libero a disposizione cosa fa per rilassarsi?”.

“Purtroppo il tempo libero è poco, spiega sorridendo. Quando sono a Pompano, mi piace andare in spiaggia e fare shopping. Inoltre, non posso perdermi il mio viaggio annuale in Italia e quando possibile una bella crociera nelle isole intorno alla Florida. Ma ora la concentrazione è tutta sul lavoro”.



*The National Bank of Canada, with head offices in Montréal, is a Canadian chartered bank that commenced operations in 1979 as a result of the merger between the Banque Canadienne Nationale (founded in 1859 as the Banque National, then merged 1924 with Banque d'Hochelaga and adopted a new name in 1925) and The Provincial Bank of Canada (founded in 1861).*

*An important part of the bank's strategy is to expand in Florida.*

*All Canadians know this side of paradise that attracts tourists, investors, and people of all ages who come to Florida to enjoy its beaches and warm climate.*

*We had the pleasure to interview Maria-Rosa Rosarini, director of Natbank's branch in Pompano Beach.*

*Her story is one of passion for Italy and dedication to her job as a banker.*

*Born in Montreal and raised in an Italian household, Maria-Rosa has fond memories of her childhood summers spent with her family in Tuscany: from being enchanted by Renaissance artwork in Florence to enjoying a cool evening sea breeze in Forte dei Marmi and Viareggio. “I owe so much to my parents: my mom Ivana is Tuscan and my dad is Calabrese. And my lovely nonna, Maria Bartolini Bonari, with whom I travel every summer. Although we spoke Italian at home, it was nonna who taught me “la lingua di Dante””. Maria-Rosa's eyes brighten when she speaks of Italy - a nostalgia mixed with joy that inhabits almost every North American of Italian origin. “Every visit to Italy is a journey that conquers my heart and my spirit, I'm in love with the unparalleled beauty of the country: its cities - large and small, culture, and people. Canada is fantastic, so too is Florida, but nothing really compares to Italy.*

*From 2009 to 2010, I took a break from North America and lived in Viareggio to discover my origins and what makes me Italian. Then I returned to Montreal and began working for National Bank of Canada.”*

*Even in Montreal, Italian culture played a important role in her life: “I started to work in a predominantly Italian neighborhood serving a large Italian speaking clientele, after which I transferred to a francophone area for 2-3 years. It's all about recognizing cultural differences and focusing on the needs of the clients that are in constant evolution”. Maria-Rosa then highlights: “And now I find myself in front of another challenge since I moved to Florida last April. It had been a long time that I wanted to move to the Sunshine State and after hard work everything fell into place. I currently manage Natbank's branch located in Pompano Beach and want to thank Michael Coté, Nancy Sansone e Paolo Pizzuto for giving me this opportunity”.*

*The challenges for Maria-Rosa are empowering as she leads a branch with over 10 employees for an important financial institution. She explains: “We're a large bank with over 25 thousand employees and a large client base. In Florida we are less known, but we are concentrating our efforts to gain awareness and expand our clientele. Our strategy is to put the clients' needs first and provide tailored solution always with the clients' best interest in mind. In our Florida branches our employees speak English, French, Italian, and Spanish”.*

*Maria-Rosa further explains that Florida is a flourishing market with good business opportunities. The bank's Canadian and Italian Canadian clients used to stay in the more southern part (Miami and Hollywood Beach), but have now moved north to West Palm Beach and Pompano. “They come into our branch and appreciate the service we provide, so through word of mouth we've seen that our clientele is expanding. We provide a wide range of services: loans, mortgage, investments, business services, to satisfy our clients financial needs”, continues the manager.*

*And coming to the last question of our interview: “What do enjoy during your spare time?” Maria-Rosa answers: “Unfortunately I have little free time, but I love to go the beach and do some shopping. Also, I can't miss my yearly trip to Italy! But for the moment I'm concentrating on my job”. (c.z.)*

**3 Branch managers and Michael Coté President Natbank: Nancy Sansone, Michael Coté, Maria-Rosa Rosarini, Karen Francois Ceant**





# Au cœur de la communauté

Merci de la confiance et de la fidélité que vous nous témoignez depuis 25 ans.

**Boynton Town Center**  
970 N. Congress Ave., Suite 120  
Boynton Beach, FL 33426

**Pompano Marketplace**  
1231 S. Federal Highway (US 1)  
Pompano Beach, FL 33062

**Oakwood Plaza**  
4031 Oakwood Blvd. (Stirling & I-95)  
Hollywood, FL 33020

**800 781-4005**  
**natbank.com**

## 2019 THREE IMPORTANT MEETINGS OF THE ITALIAN CHAMBER OF COMMERCE OF AMERICA



International Specialty Food Summit

March 12-13, 2019

Saint Joseph University ni Philadelphia, PA. Co-organized by Saint Joseph's University's Food

Marketing Program and the Italy-America Chamber

of Commerce, the summit is an exclusive forum for food industry executives to explore emerging and future trends, merchandising techniques, innovation, and customer engagement in specialty food retail through the expertise of an incredibly diverse slate of international food experts.

### Ospitalità Italiana: The Authentic Italian Table

It is an annual restaurant showcase event celebrating authentic Italian cuisine. It is a prime platform for high-end Italian restaurants, food, wine and liquor brands to share their

products with discerning, affluent, New York Citybased epicureans and lovers of all things Italian.

**DATE: May 30, 2019**

**TIME: 6-10 PM**

**PROJECTED ATTENDANCE: 750**

**LOCATION: Hudson Mercantile, NYC**

### IACC Annual Cocktail Gala


September 25th 2019

7:00pm – 10:00pm



**“O’ SOLE MIO” DI BOISBRIAND CONQUISTA LO STATO DELLA FLORIDA**



 **COMPLIMENTI** al ‘Team’ del grande Pastificio O’ Sole Mio di Boisbriand, Québec (Provincia trampolino di lancio delle industrie che vogliono conquistare il mercato USA)!

A distanza di pochissimi anni da quando LA Voce Euro-Canada ha concesso la Copertina al Presidente Alfredo Napolitano come personaggio del mese, (consultare [www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca) per conoscere meglio vita e laboriosità di questo talentuoso genio dell’alimentazione), O’ Sole Mio ha conquistato i grandi supermercati della Florida.

Si parla di migliaia di negozi a grande superficie, che soddisfano i palati dei numerosi turisti della grande Florida (nel 2018 oltre 118.Milioni di turisti hanno preferito la destinazione dello stato della Florida ad ogni altra). Alcuni, come si vede nella foto, prevedono già delle combo per mangiare italiano in due a prezzi molto contenuti!

La comunità Italo-Americana in Florida supera il milione di residenti ed oltre 500.000 turisti italiani provengono dai 4 continenti, in particolare del Centro, del nord e del sud America che circolano per i Boulevard Avenue e street delle principali città, come Orlando, Naples, FT-Myer, Daytona, West Palm Beach, Boca Raton, Pompano Beach, Ft Lauderdale, Hollywood, Hallandale, Sunny Isles Beach e Miami.

**“O ‘SOLE MIO”: THE BOISBRIAND ENTERPRISE CONQUERS THE STATE OF FLORIDA**

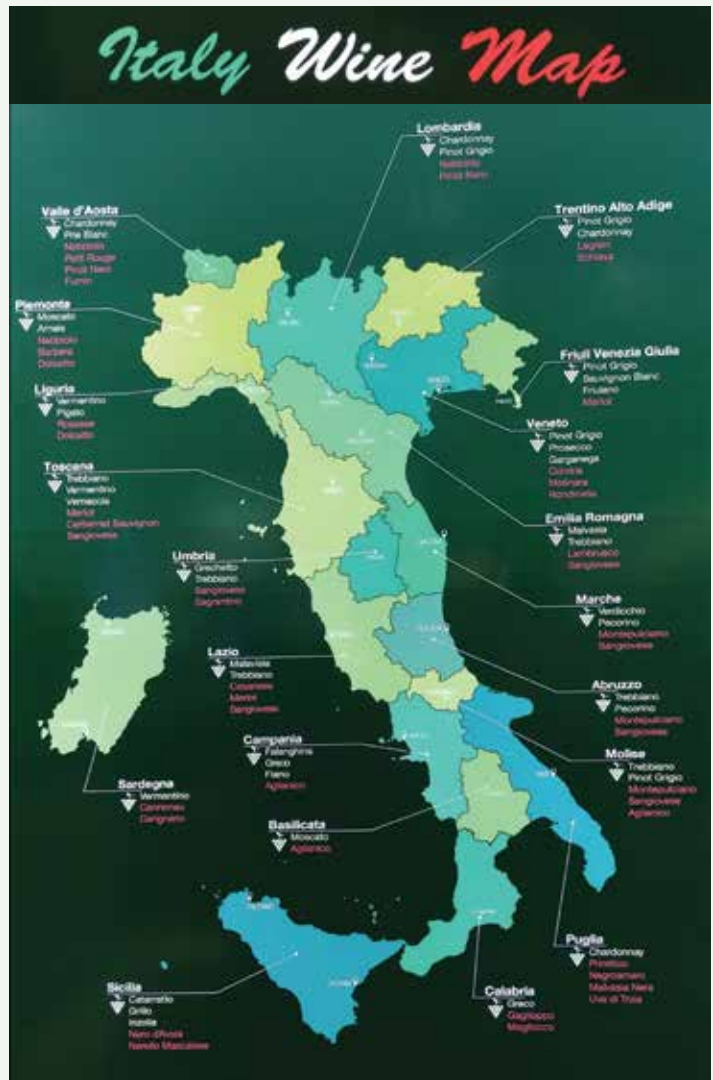


**CONGRATULATIONS** to the ‘Team’ of the great Pastificio O ‘Sole Mio of Boisbriand, Québec (Province launching pad for industries that want to conquer the US market)!

A few years after that President Alfredo Napolitano was on the first page of LA Voce Euro-Canada as the man of the month ([www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca) to learn more about the life of this talented food genius), O ‘Sole Mio has conquered the big supermarkets in Florida.

We talk about thousands of large stores, which satisfy the tastes of many tourists in Florida (in 2018 over 118 Millions of tourists have chosen the destination of the state of Florida). Some market, as you can see in the picture, already provide combo to eat Italian in two at very low prices!

The Italian-American community in Florida exceeds one million residents and over 500,000 Italian tourists come from the 4 continents, in particular the Center, North and South America that circulate on Boulevard Avenue and street of major cities, such as Orlando, Naples, FT -Myer, Daytona, West Palm Beach, Boca Raton, Pompano Beach, Ft Lauderdale, Hollywood, Hallandale, Sunny Isles Beach and Miami.







## RECORD DEL 10° MEGA-PICNIC ITALIANO IN FLORIDA

**IN' OMAGGIO AL DECANO DEGLI ARTISTI CANTANTE CHITARRISTA DI MONTREAL, "CARMELITO" OSPITI D'ONORE MIRELLA E LINO SAPUTO**



Nella foto da sinistra: Lino Saputo, Enza Tridico, Mirella Saputo e Arturo Tridico.

*La Voce Euro-American Publishing inc., coordina e cura ogni anno, la riservazione, i permessi, sicurezza e servizi rendendo tutto con la legalità si Associa all'energico e coordinatore degli artisti volontari e amici di Carmelito, l'instancabile Tony Commodari, garantita la presenza della gradita coppia Mirella e Lino Saputo, si annunciava un'altro successo del Mega-Picnic Italiano presso il confortabile, Dr.Von D. Mizell-Eula Johnson State Park a Dania Beach Florida.*

*(Segue nella prossima pagina)*



Tutti i presenti hanno avuto l'occasione di assaggiare La Porchetta o il prosciutto al forno, offerto dall'imprenditore di Sale di Matrimoni di Montreal, Vincenzo Morena e Figlio titolari del Gruppo PMG.



Gioacchino Arduini della società di costruzioni Gamarco Inc. dal terzo anno consecutivo offre a tutti il rinfresco di fine giornata con una fetta di anguria.



Artisti che rallegrano sotto il padiglione numerosi ospiti; due delle quali le direttrici della Natbank, Nancy Sansone e Maria-Rosa Rosarini Quest'ultima personalità del mese della nostra rivista "La Voce" INVERNO 2019.



## RECORD DEL 10° MEGA-PICNIC ITALIANO IN FLORIDA

Diventata ormai la crocevia del dopo San-Valentino, per gli abituati gruppi di amici che la più parte provengono di Montreal oltre 600, l'appuntamento quest'anno ha regalato un clima radioso con oltre 30.gc (83Fn). Dalle ore 8 AM numerosissime automobili stracariche di vacanzieri riempivano gli oltre 60 banchi, riservati esclusivamente alla disposizione del Mega PicNic Italiano d'America. Oltre alle

capacità telentuose dei nostri numerosi Artisti Volontari, quello che ha anche caratterizzato la giornata è stata la presenza del dinamico imprenditore Italo-Canadese di tutti i tempi, Lino Saputo accompagnato della sua dolce metà Mirella che nel più culmine della giornata nell'ambiente di allegria si fecero anche una cantata assieme ai vacanzieri della giornata. E questo che rende la differenza di numerosi altri imprenditori che passano una bella giornata insieme all'aperto, con ognuno il suo proprio prelibato pranzetto, tavolate amicali, con degustazioni gratuite di vari tipi, dai formaggi vari, alla porchetta è come fine pomeriggio anche una bella tavolata di rosse angurie.



Carmelito con Davide Scalia, Lino Saputo e Vincenzo Morena.



Coppie Lino e Mirella Saputo con Nina e Davide Scalia e sorella Stella Scalia Vaccaro (al centro).



Mirella Saputo con i vacanzieri.



Lino Saputo con Fernando Spina.



Lino e Mirella Saputo con i suoi ospiti e gli artisti.

# La Voce di Miami

VI DÀ IL BEN VENUTO



Un grazie particolare va alla presenza della coppia Saputo e tutti coloro che si sono uniti; gli Artisti volontari, che da 10 anni consecutivi manifestano un grande desiderio e passione di fare divertire i vacanzieri; Carmelito, Tony Commodari, Osvaldo Bino, Gino Colarossi, Adelio Biseco, Leo Galante, Rosalba Ranieri, Enzo Russo e Beniamino Sicoli. Da notare che nella seconda fila numerosi membri della comunità degli affari erano presenti, e all'estrema destra il direttore genelae del Parco, Steven Dale e il volontario collaboratore Richard Lauzier per il controllo del Parco

## 5.000 DOLLARI DALLA FONDAZIONE MIRELLA E LINO SAPUTO PER "FLORIDA STATE PARK FOUNDATION"



Il Florida Department of Environmental Protection, nella persona del Park Manager, **Steven Dale**, ha scritto una lettera all'editore della nostra rivista, Arturo Tridico, per ringraziarlo per l'intercessione verso **Lino e Mirella Saputo**, che ha donato 5mila dollari per la cura e il benessere del "Dr. Von D. Mizell - Eula Johnson State Park a Dania Beach".

Da parte nostra e dell'editore, ringraziamo anche noi la **Fondazione Mirella e Lino Saputo** per la generosa donazione, alla su detta Fondazione che contribuirà a progetti educativi per i giovani, che impareranno l'importanza della salvaguardia climatica e di specie minacciate come le tartarughe di mare che superano oltre 1.500.000 di anime che nascono annualmente nei 15.000 nidi solamente nello stato della Florida.



Collaboratori nella gestione per la riuscita e continuità del Picnic 2019. Ecco alcuni protagonisti che si sono uniti in giornata a LA VOCE Euro-American Publishing Inc.; Tony Commodari, Vincenzo Morena, Gioacchino Arduini, Davide Scalia, alcuni erano uniti e il flash de LA VOCE li ha sorpresi; Mario Galella, Joe D'Angelo della Pasticceria Tillemont. Liborio Borsellino di Gaspare e Concetta, Nick Buffone titolare del Deli Nick Marche 440, e gli energici Costruttori Pasquale Presti e all'estrema destra Davide Scalia.



GROUP PICNIC 2019.

## INFANTINO & FRIENDS GOLF IN

La quarta Edizione del Torneo amicale di Golf in Florida si è svolta, Venerdì 18 Gennaio, 2019 presso il noto Woodlands Golf Club a accolto oltre 120 Amici Giocatori, Uomini e Donne pretendenti essere dei campioni del Fairway. Ogni anno si godono delle magnifiche giornate che danno appuntamento a l'amicizia Floridiana.

In serata, 160 persone si sono ritrovati nel Clubhouse per una cena gastronomica.

Di sorpresa, abbiamo avuto la presenza del nostro Ex Senatore della Repubblica Italiana Renato Turano che anche dopo le due legislature da Senatore, ha conservato sempre con grande coraggio e entusiasmo, il piacere di ritrovarsi con gli amici di Montreal, notata la presenza del Gruppo Ciot-Mapei, rispettivamente Giuseppe Panzera e Nick Di Tempora, numerosi amici si sono uniti che a sorpresa vennero di



Gruppo di benvenuto a Renato Turano un Senatore Amico degli Italiani d'America

**Canam**  
**GOLF**.COM

**1-866-465-3155**

**RESERVATION@CANAMGOLF.COM**

**ÉCONOMISEZ**  
**sur vos**  
**parties de golf !**

Plus de 100 terrains au Québec &  
Plus de 100 terrains en Floride  
Incluant Orlando & Tampa Bay

## CONTINUO SUCCESSO IN FLORIDA

Montreal passare qualche giorno di Relax sui verdi prati di Golf Floridiani. (Vedi foto con il Sen. Turano)

In serata grazie al DJ Phil Di Pietro ha scelto bella musica divertente per assicurare a tutti i presenti, divertimento e allegria fino a tarda ora.

L'organizzatore per eccellenza James Infantino coadiuvato dalla sua consorte Mona con pieno entusiasmo ringraziarono tutti i partecipanti per l'ottima riuscita dovuto alla loro presenza e invitarono d'essere a questo appuntamento annuale anche l'anno prossimo 2020 e augurarono un buon soggiorno in Florida a tutti voi lettori.

Un grazie particolare fu rivolto a CANAM Golf per il loro eccellente sopporto all'organizzazione della giornata.

Grazie a Woodlands Golf Club per averci ospitati durante tutta la giornata.

Nella foto a destra: IL QUARTETTO di James Infantino Organizzatore; Michel Bissonnet Sindaco di Saint-Leonard, Arturo Tridico, Editore de La Voce Euro-Canada & USA, e Sabino Grassi, attivista nell'Imprenditoria Immobiliare e noto volontario alla raccolta fondi per la salvaguardia della Casa d'Italia e la Fondazione Italo-Canadese del Quebec.



Les Golfeurs Amis Montreal-Floride



EURO CANADA



EURO AMERICA

**La Voce**

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA  
FOR AMERICAN ENTREPRENEURS • WWW.LAVOCE.CA

**NON RICEVETE PIU' LA NOSTRA RIVISTA A CASA VOSTRA? FORSE IL VOSTRO ABBONAMENTO È SCADUTO ?**  
Dovuto ai costi postali elevati possiamo inviarvi la rivista a casa vostra solo se ci inviate il rinnovo del vostro contributo di 20\$ CAN (30\$ USA) (per un anno), e di 60\$ CAN (80\$ USA) (per 4 anni-24 numeri). Abbonandovi, contribuite alla conservazione e la promozione della nostra Cultura e della nostra GENTE di grandi talenti, Protagonisti del progresso economico di questo grande Paese.



### NELLA PICCOLA ITALIA DI HALLANDALE E' SEMPRE FESTA

Con questa bella immagine delle 4 coppie che quest' anno festeggiano il loro 50.mo St-Valentino, "La Voce" oltre ad augurare una felice festa alle prime 4 coppie, ha voluto augurare a tutte le numerose coppie (oltre 80) presenti nella Piccola Italia di Hallandale alla solita festa che la Presidente del Club Gulfstream, Sandy Middlebrook autorizza l' instancabile Emilia Pampena a coordinare l'evento dell' anno e per fortuna, si avvale di una dozzina di collaboratori e collaboratrici, completano per animare la serata con il cantautore per eccellenza John Ricci.

E quindi, care lettrici e cari lettori, La Voce coordina con una commissione di una dozzina di artisti di Montreal, capeggiata dal noto Tony Commodari, che unisce la sua dozzina di amici in omaggio al decano dell' arte musicale, Chitarrista e Cantautore "Carmelito" che quest' anno festeggia i suoi 92 Anni vi diamo già da quest' anno un'invito a non mancare questo appuntamento di venire al <<MEGA PICNIC ITALIANO>> degli innamorati unirvi agli oltre 600 Italiani del Canada e USA, fissato per il 19 febbraio del 2020 presso Dr Von D.Mizell-Eula Johnson (Ex John Lloyd) State Park di Dania Beach, in Florida. Dopo la degustazione di innumerevoli

alimenti preparati dalle brave Signore allietteranno un minimo di una dozzina di una dozzina di artisti, musicisti, cantautori, trombettisti, fisarmonicisti e mandolinisti.

Non mancheranno i numerosi divertimenti, gare di bocce e di briscola, La giornata si inizia dalle ore 9 del mattino e si finisce non prima delle 17-18.

### UN PO' DI RETROSPETTIVA DEL SANTO VALENTINO

" Sono molte le leggende popolari che riconducono Valentino, all'epoca Vescovo, ad essere diventato il patrono degli innamorati: una narra che il Vescovo riconciliava coppie che litigavano; un'altra racconta che faceva comparire piccioni in volo come gesto d'affetto intorno agli innamorati (da cui l'espressione "piccioncini"); un'altra ancora ricorda il matrimonio - grazie allo stesso Valentino - tra la giovane cristiana Serapia ed il centurione romano Sabino. Sono storie d' Amore."



*Le felici coppie, da sinistra; Riccardo e Suzanne Rosati, Donato e Paola D' Amico, Tony e Luisa Aloe e Nicola e Nina Bresola.*



*Panoramica dei presenti, sazi della bella cena danza e tanta d'allegria*

### COPPA BOCCIOFILI EUROMARCHÉ IN FLORIDA

(Nella piccola Italia di hallandale)

Sotto un sole splendido della Florida i bocciocfilo per la semifinale e finale si sono sfidati con difficili punteggi a semplici differenze di un solo punto, ma uno dei gruppi dovevano vincere, e così con grandi applausi dei presenti del club residenziale del Gulfstream di oltre 600 appartamenti condominiali, battezzata dal noto imprenditore Arturo Saltarelli come "PICCOLA ITALIA" si è offerta a emettere la sua Coppa Annuale consegnata oltre il trofeo ricordo ma anche la somma di 100.\$ al Gruppo dei campioni ;



*Al centro i 4 vincitori; i due primi, John Nedvidek, Mona Valvo, al centro il Commissario Bocce Serafino Pampena delegato da Arturo Saltarelli, che ha avuto il compito di consegnargli la Coppa, alla destra la coppia, Charlotte & Marvin Cohen. Una piacevole nota il gruppo bocciocfilo vincenti del 100.\$, consegnarono la somma ricevuta, alla Presidentessa del Club sociale Mme Sandy Middlebrook.*



## **IL NOSTRO OSCAR COME PERSONAGGIO DEL MESE PER ANGELO ELIA**



(Foto a sinistra) Dalla Calabria alla Sicilia, Ciociari e Abbruzzesi, provenienti da Chicago, Detroit, Montreal e Toronto, Sanno che il Gusto Salernitano e Toscano e diffuso in tutto il territorio. Al momento della consegna del nostro "Oscar della vera cucina Italiana" e personaggio del mese, Gli amici: Bruno, John, Alex, Matteo, Sergio, Donato, Borsellino, Circondano Gli Chefs; Angelo Elia, Proprietario e Grande Chef, Arturo Tridico Editore de La Voce D'America & Canada e alla destra il suo Chef del Ristorante Giovanni Sposato di grande esperienza e di talento, Italia, Canada, Florida.

### **Una notizia di ultima ora.**

Casa D'Angelo conquistera' il territorio Aventura, aprira' uno dei piu' moderni e classici ristoranti del Nord Miami, segue alla prossima edizione della Primavera La Voce d' America #83



*Angelo ti rendiamo omaggio tutti uniti per dirti **GRAZIE DELLA TUA GENEROSITA'***

Quando l'ingegno si associa al territorio in particolare in Florida, tutto e possibile, dai sondaggi alle realta'



Dalla Sicilia a Philadelphia, (Amico del noto Prof Pasquale Nestico'), il Professore Universitario in Cardiologia Dr Anthony Triolo (Riberese) con la sua Signora Clara, Miranda Beraldo Moglie dell'Imprenditore Friulano che si è traslocato a Toronto, tutti e quattro amici e lettori de La Voce Euro Canada & USA, sono fieri di posare con il Genio della Cucina Italiana in Florida il grande Chef e proprietario Angelo Elia nel suo moderno Angelo Bakery Bar situato al 2104 E. Oakland Park Blvd. Fort-Lauderdale.

gastronomiche, la nostra rivista LA VOCE alcuni mesi già gli ha concesso un'edizione speciale come personaggio del mese e questo è per noi l'Oscar ben meritato di questo grande Genio della vera cucina Italiana Di Mamma Toscana e di Padre Salernitano, da piccolo volle la sorte al suo vandaggio. Oggi vanda di oltre 12 locali tutti attrezzati da validi chef e operatori di grandi talenti gastronomici, uno dei quali Lo chef Giovanni Sposato; lo incontrammo nello stesso momento della consegna dell' Oscar nel proprio locale dove ne garantisce il servizio cucina da numerosi anni, il Ristorante Angelo Elia Pizza Bar-Tapas situato sulla Federal (1) a Fort-Lauderdale.

Miami e la crocevia della civiltà del nuovo continente e come tale La Voce si incontra con numerosi operatori Turistici, nella foto di gruppo sotto riconosciamo tanti uomini di affari che viaggiano e sanno dove si mangia mangia bene, in Casa di Angelo Elia non sbagliamo, Commento raccolto dalla nostra rivista.



Tony D'Alessandro, Organizzatore, posa con alcuni vincitori presenti; Giannino Patriarca, (Terzo posto) Nino Mariani, Maria Longo e anche se assente nella foto, Salvatore Lopez, (Trio Vincitori della Coppa Filippo Di Fusco 2019).

## SPIAGGIA E BOCCE A HOLLYWOOD FLORIDA

Numerosi bocciofilo Italiani in vacanza nella Riviera Floridaiana trovano il tempo da trascorrere anche a questo rilassante passa tempo, (non tutti i nostri lettori possono giocare a Golf !!) e la risposta che mi ha dato il simpatico e affettuoso lettore e amico da lungo tempo atleta nato, fu uno dei campioni nella Squadra di Calcio Sampietrese vincitori della Coppa Italia fine degli anni 1970 a Montreal.

OGGI lo incontriamo a capo organizzatore per la << 2.a EDIZIONE COPPA BOCCE FILIPPO DI FUSCO >> competizione di bocciofilo che ha luogo ogni anno, presso il "Jefferson Park" ai pressi di Madison Street & 16.Th Ave, a Hollywood Florida.

Nelle foto, una panoramica allegra della festa ai vincitori della "COPPA BOCCE", organizzata con la partecipazione dei numerosi amici e appassionati di questo rilassante Sport (di recente riconosciuto anche come competizione Olimpica) Canti, Musica e tanta allegria e stata affidata al Fisarmonicista e collaboratore Gino Colarossi.

## HALLENDALE

Passegiando sul Boulevard Hallendale in Florida, si incontrano tre amici, Giovanni Valenti Siciliano, Angelina Valente che e Napoletana e Ottavio Chiodo che e Calabrese.



Questi tre inseparabili amici e fedeli lettori de LA VOCE, mi hanno fatto pensare al Regno delle due Sicilie. << TERZO REGNO PIU' IMPORTANTE D'EUROPA DELL' EPOCA >>

Dopo numerosi anni trascorsi al gelido (Windsor Canada) per Ottavio e (Bufalo NY USA) per la coppia Valenti, si godono le loro vacanze al caldo, nella piu' bella zona balneare degli USA la Riviera Floridaiana. La Voce Euro-America gli augura Buone Vacanze



AL FEMMINILE!! Gemma D'Alessandro, Lidia Patriarca, Tony D'Alessandro, Nadia Miniaci, Delizia Cannarozza, Gino Colarossi e Gaetana Boldrin.



Festeggiati i vincitori







## RISTORANTE DEL MESE DI APRILE 2018

Gli amici lettori de La Voce Euro-American si sono riuniti per applaudire lo staff e coproprietari del Ristorante per Eccellenza della cucina Italiana "IL POSTO" di Hollywood Florida.

La motivazione dice l' editore Arturo Tridico e dovuta alle sue qualità enogastronomiche a sapore mediterraneo, sia per la dieta di questo nome che le tipiche pietanze con fantasia e creatività che i clienti trovano in questo Ristorante IL POSTO, il nostro "Oscar" del Mese fu consegnato dal decano della Ristorazione e Bar di Montreal Matteo Paranzino a Giuseppina Lo Dico in rappresentanza del fratello Sebastiano Lo Dico con la testimonianza di oltre 20 fedeli lettori de LA VOCE e esigenti buongustai della cucina Italiana.



Presenza in anticipo Prima della partenza, da sinistra, la coppia Arturo Ruffolo e Signora, Giuseppina Lo Dico e la coppia Giovanni Ricca e signora.



Da sinistra seduti; Marieve Verville, Sergio Ranaldi, Osvaldo Bino, Dawn Borsellino, Antonietta Aleandri, Elena Seminara, Margherita Arduini, Donato Tomassi. Impiedi; I primi 4 Staff Sala e cucina, segue, Frank Venneri, Franco Borsellino, Giuseppina Lo Dico che riceve l' "OSCAR" del Ristorante del mese dal noto Ristoratore Matteo Paranzino, Giovanni Aleandro, Bruno Seminara, Gino Ventura e Gioacchino Arduini, Parte dietro vestiti in nero gli Chef di Cucina.

**Presso il nostro Ristorante su ordinazione speciale si possono avere ogni pietanza Siciliana**



Saletta privata per circa 30 convivi • Vasto parcheggio



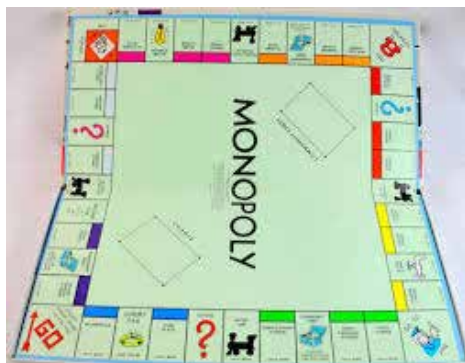
4525 Hollywood Blvd,  
Hollywood, FL 33021

Tel: (954) 744-4333

Fax: (954) 639-7983

[www.ilposto-ristorante.com](http://www.ilposto-ristorante.com)

**DA NOI TROVERETE IL MEGLIO DELLE PIETANZE ITALIANE SOTTO IL SOLE DELLA FLORIDA...CI ADOTTERETE**



### Monopoly: il gioco "anti-capitalismo"

Paradossalmente il gioco più diffuso al mondo è nato per contrastare il capitalismo. Tradotto in oltre 40 lingue in più di 100 paesi, la sua paternità è stata attribuita ad una donna, *Lizzie Maggie*, che lo creò nel 1903 per illustrare le teorie economiche dell'economista Henry George. Secondo la teoria conosciuta come il *georgismo* la terra è proprietà di tutti e dunque nessuno avrebbe il diritto di possederla. Successivamente sviluppato da *Charles Brace Darrow*, un disoccupato di Philadelphia, il quale diede al gioco i nomi dei luoghi (Atlantic City, ecc.) in cui lui trascorse le vacanze da bambino. Darrow registrò il gioco che fu un successo immediato vendendo oltre 2 milioni di copie.

### Le origini di www.internet

Per risalire agli esordi del mezzo di comunicazione di massa più diffuso al mondo bisogna andare indietro di una cinquantina d'anni. Tutto iniziò negli anni '60 durante la guerra fredda quando il Ministero della Difesa americano realizzò il progetto ARPANET, un sistema di difesa e controspionaggio per collegare i computer e i sistemi operativi in una rete

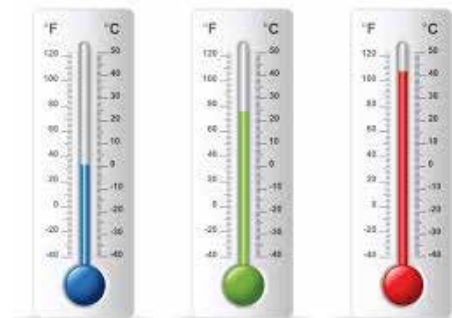
continentale. A quei tempi il computer era appannaggio di organizzazioni e istituti che si occupavano di ricerche a scopo militare. Bisognerà aspettare fino al 1971 per vedere la nascita del servizio di posta elettronica, inventata da Ray Tomlinson, il programma fu ideato per trasferire messaggi interni e file su scala molto ridotta. La rete si allargò gradualmente nel corso degli anni '70 e '80 collegando varie università e altri centri di ricerca per lo scambio di dati e informazioni, ma il traffico commerciale era proibito a quei tempi. Verso la fine degli anni '80 e inizio degli anni '90 il governo americano perfezionò i sistemi fornendo nuove risorse di elaborazione e aumentando la velocità di comunicazione, e così costituì il National Science Foundation Net che rimpiazzò definitivamente ARPANET. Intorno al 1990 la creazione e il lancio di un'infrastruttura per navigare in rete chiamata World Wide Web permise a milioni di utenti di accedere e navigare in rete, espandendosi in tutto il mondo molto rapidamente.



### Gli spiriti di Halloween

Bisogna risalire agli antichi Celti e alle loro superstizioni per capire come nasce Halloween. Durante la notte di

ognissanti celtica, "All Hallows Eve", la festa dei morti, che coincideva con la fine dell'estate, si pensava che gli spiriti potessero tornare tra i vivi. Gruppi di mendicanti chiedevano l'elemosina per strada in cambio di qualche esibizione artistica. Nel 1840 Halloween si diffuse negli Stati Uniti a seguito dell'immigrazione di migliaia di persone che fuggirono dall'Irlanda durante la carestia che aveva colpito il paese. Le celebrazioni si diffusero nel nuovo mondo e da allora ogni anno Halloween assunse il carattere di festa popolare in cui gli spiriti tornano dall'oltretomba.



### Fahrenheit o Centigradi?

Nel 1714 *Gabriel Fahrenheit* propose l'unità di misura della temperatura che tutt'oggi viene usata nel Nord America anche se questi paesi hanno adottato il grado Celsius negli anni '70. Secondo Fahrenheit il punto di congelamento dell'acqua era a 32 °F mentre la temperatura del sangue fu stabilita a 96 °F. Nel 1742 *Anders Celsius*, un'astronomo svedese, sviluppò la scala di misura che porta il suo nome. Il punto di congelamento dell'acqua stabilito da Celsius è di 0 °C mentre per l'ebollizione dell'acqua è stato fissato a 100 °C.

# BOOM SUPERSONIC, NEL 2023 VOLEREMO SUL NUOVO CONCORDE



La startup Boom Supersonic ha ricevuto 100 milioni di dollari da un round di investimenti per sviluppare il successore del Concorde. Secondo l'azienda il velivolo sarà pronto già nel 2023

Overture (che tradotto dal francese significa «apertura») sarà il nome dell'aereo che dovrà aprire le danze al volo supersonico. Infatti secondo Blake Scholl, CEO dell'azienda, Overture sarà il primo di una serie di aeromobili che con il tempo diventeranno più grandi e veloci. Secondo le stime dell'azienda, che vedono circa 65 milioni di persone viaggiare in

business class su rotte transoceaniche già a metà 2020, in 10 anni dal 2023 (data di lancio secondo l'azienda) ci saranno in circolazione dai 1000 ai 2000 jet Overture con un prezzo di listino di 200 milioni di dollari cadauno. Già 5 compagnie aeree, come la Virgin e la JAL, hanno ordinato un totale di 76 Overture. Inoltre la Spaceship Company, di proprietà di Richard Branson (già proprietario della compagnia Virgin), specializzata in produzione di veicoli spaziali come il Virgin Knight Two, aiuterà la Boom nelle fasi della progettazione.

## 69.MO FESTIVAL DI SANREMO 2019. IL FESTIVAL, ANCORA, COME L'ANNO SCORSO, DI CLAUDIO BAGLIONI E CO, POLEMICHE DEL VINCITORE A SORPRESA DI TUTTI !!!

Era iniziato il 69o Festival della Canzone Italiana a Sanremo (nel Mondo con Raitalia ),abbastanza bene ,con Il Volo,Arisa,Loredana-Berte',Ultimo(molto scurrile e volgare con i Giornalisti,ed addetti ai lavori,al momento del Verdetto Finale),Nek e Co.(24 in gara...),ma alla fine a sorpresa ,anche se arrivato 3o con il consenso popolare del pubblico,il responso dei Giornalisti (come Giuria di Qualita' ...molto discutibile !!!Secondo Me...Giornalai-Giornalieri,e non all'altezza della loro Professione,per la quale sono retribuiti giornalmente ...)),lo ha incoronato Vincitore della Kermesse Internazionale ,con 1 brano mediocre e 1 voce appena carina .

Alessandro Mahmood,nato a Milano,nel 1992,da Mamma Sarda e Papa' Egiziano-Musulmano,ha vinto con 1 consenso della Giuria Rai del 63.7% ,e voto popolare degli Italiani,al 46.5%, che hanno dovuto pagare via telefono,per esprimere e votare il Loro "Beniamino-Preferito" CLAUDIO BAGLIONI,come Presentatore quasi nullo,Cantante (quasi Eccellente...)sempre in Pole-Position ed in esposizione totale sul Palco del Teatro-Ariston,con la sua immagine di "Museo delle Cere",a differenza delle 2 edizioni del suo compagno di viaggio di "Capitani-Coraggiosi",GIANNI MORANDI,grande Presentatore-Cantante e ...Gran Signore e Professionista molto serio,con il Duetto con il Grande-Mito ADRIANO-CELENTANO e le



Sanremo 2019 i tre finaliststi

sue molte pause riflessive volute dal Super-Molleggiato "Ragazzo della Via Gluck" al numero 14,(Classe 1938,Capricorno,06-01- D.O.C.G.come Me...)

N.B. E' 1 parere mio personale .. siamo ITALIANI-CATTOLICI,e con 1 Storia Pluri-Millenaria.Essere rappresentati al prossimo Euro-Festival ,da 1 Egiziano-Musulmano,nato a Milano, c'erano canzoni in gara ,molto piu' belle ed orecchiabili di "SOLDI",come ,IL VOLO ,(derisi, stigmatizzati e presi in giro dalla Stampa-Italiana) ARISA,LOREDANA-BERTE',NEK,DANIELE CRISTICCHI e DANIELE SILVESTRI ,per citarne solo alcuni dei Partecipanti **Cav. Nicolangelo Cioppi.**

## GELATO FESTIVAL CHALLENGE: VINCE COPPIA LUCANA CON "DOLCE VITA"

Gelato Festival Challenge ha fatto ritorno a Corigliano-Rossano (CS) nella sede di Arreditalia, concessionario Carpigiani, dove il 6 febbraio si sono sfidati a colpi di dolcezza 12 gelatieri delle province di Cosenza, Crotone, Reggio Calabria e Potenza.

Vince la gara "Dolce Vita" di Nicola Guida e Anna Maria Malaspina del Bar Italia di Sant'Arcangelo (PZ), un gelato alla ricotta di pecora variegato con fichi caramellati di Miglionico, noci e fili di mandarino.

La coppia di artigiani lucani accede alla prima semifinale italiana, in programma l'11 e 12 marzo a Bologna, e prosegue il percorso di selezione dei migliori gelatieri italiani che parteciperanno alla finale mondiale di Gelato Festival World Masters in programma nel 2021, il campionato mondiale organizzato con partner strategici Carpigiani e Sigep – Italian Exhibition Group.



## “OSCAR DE LA VOCE” AL CAFÉ EUROPA



Il "Caffé Europa", premiato come Ristorante del mese dalla nostra rivista, ha ricevuto la targa incorniciata, che testimonia il riconoscimento, assegnato per l'ambiente elegante, il cibo d'eccellenza e il gusto per la gastronomia Italiana, situato nel cuore della passeggiata 910 East Las Olas Fort-Lauderdale.

La targa è stata consegnata in presenza dei suoi numerosi e fedeli clienti, personaggi di spicco della comunità italo-americana, che da oltre 30 anni gustano le diverse specialità culinarie preparate ogni settimana espressamente dalle mani di Tony Cupelli. Queste bontà sono il motivo principale del premio consegnato da "La Voce USA".



The "Caffé Europa", awarded as Restaurant of the Month by our magazine, received the framed engraving which testifies the prize. It has been awarded for the elegant environment, excellent food and the taste for Italian gastronomy in Fort-Lauderdale.

The prize was given to Mr. Tony Cupelli while many of his loyal customers were in the room: they are prominent members of the Italian-American community, and for over 30 years they have been enjoying the different culinary specialties prepared every week expressly by Tony Cupelli's hands. His great food is the main reason for the award given by "La Voce USA".



Felicissimi Auguri alla felice Coppia Sandra e Carmelo Barone



From Left: Steve Shapiro, Dr Gerard D. Grau, MD FACS, Vinny Carfora, & James Cacciolo. Standing: Bill Benak, Carlo Santoro, Joe Machie, Bob Kelly, Tony Cupelli the Owner of Caffé Europa, Arturo Tridico Editor of La Voce Euro-American Publishing & Canada.



Per il vostro appuntamento venite al



910 East Las Olas Blvd  
Fort Lauderdale, FL 33301  
Tel.: 954.763.6600

## I FONDI PER LA STAMPA E LA CULTURA ITALIANA NEL MONDO

Ecco una sintesi da elaborazione AISE.

**Ringraziamo anche noi l'impegno del sottosegretario Merlo (MAIE),  
per tutelare l'Italia e gli italiani nel mondo.**

Nel 2019 saranno destinati al CGIE 607mila euro, somma che verrà assicurata anche nel 2020 e nel 2021. Oltre a questo, il governo è sicuro che riuscirà a trovare ulteriori risorse.

CONVENZIONI DELLA FARNESINA CON LA STAMPA ESTERA

### GRADEVOLE INCONTRO



A colloquio con il capo della Lega On.le **Matteo Salvini**, il Cavaliere **Nicolangelo Cioppi**, nostro giornalista Sportivo ha tenuto a fargli conoscere "La Voce Euro-Canada & USA", la più diffusa Rivista Italiana nel territorio di libero scambio commerciale del Centro e nord America. Fiero di aver tenuto un colloquio ora altrettanto fiero di farci pubblicare anche questa foto anche se ha fatto già il giro del mondo con l'autostrada elettronica.

L'editore **Arturo Tridico** tiene a ringraziare il Cav. **Cioppi** per averci fatto acquistare un nuovo lettore.



Il cambiamento è evidente anche quando si parla di convenzioni tra stampa dedicata e ministero degli Esteri. Negli anni 2015-2016-2017 da parte della Farnesina nemmeno un centesimo alle agenzie di settore, a quelle che parlano di emigrazione e che raccontano la politica relativa agli italiani all'estero. Dal 2018 al 2021, invece, sono assicurati 400mila euro l'anno.

LINGUA E CULTURA ITALIANA NEL MONDO

Nel 2019 i milioni saranno quasi 78, cifra che sarà confermata anche nel 2020.

STAMPA ITALIANA ALL'ESTERO

Non c'è solo l'aspetto che riguarda la rete consolare. In tanti erano già sicuri che questo governo, in questa nuova legge di bilancio, avrebbe tagliato i contributi alla stampa italiana all'estero. Ma alla fine non è stato così, perché quell'emendamento – grazie, anche qui, al personale interessamento del Sottosegretario Merlo – è stato eliminato.

Quotidiani e periodici italiani all'estero non sono stati toccati, anche l'informazione dedicata agli italiani nel mondo è salva.



EURO CANADA



EURO AMERICA

# La Voce

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA  
FOR AMERICAN ENTREPRENEURS • WWW.LAVOCE.CA

**NON RICEVETE PIU' LA NOSTRA RIVISTA A CASA VOSTRA? FORSE IL VOSTRO ABBONAMENTO È SCADUTO ?**

*Dovuto ai costi postali elevati possiamo inviarvi la rivista a casa vostra solo se ci inviate il rinnovo del vostro contributo di 20.\$ (per un anno), e di 60.\$ (per 4 anni-24 numeri). Abbonandovi, contribuite alla conservazione e la promozione della nostra Cultura e della nostra GENTE di grandi talenti, Protagonisti del progresso economico di questo grande Paese.*

## PASQUALE TRIDICO NUOVO PRESIDENTE INPS

Il ministro al Lavoro e allo Sviluppo economico Luigi Di Maio ha firmato il decreto ministeriale per le nuove nomine dell'Inps. Lo si apprende da fonti di governo. Commissario dell'istituto previdenziale sarà Pasquale Tridico e sub commissario Francesco Verbaro. Tridico e Verbaro assumeranno poi la carica, rispettivamente, di presidente e vicepresidente, quando sarà ultimata la riforma della governance dell'istituto. Tridico era stato indicato da Di Maio come candidato al ministero del Lavoro prima delle elezioni del 4 marzo. Dopo il voto, però, aveva rifiutato l'incarico e dal giugno 2018 ha assunto il ruolo di consigliere economico del vicepremier. Tridico ha partecipato spesso a eventi e convegni del MoVimento 5 Stelle. Del Jobs Act disse: «L'occupazione non viene creata da norme ma da investimenti». Un altro cavallo di battaglia del professore era il salario minimo orario. «Una mossa per sradicare sfruttamento e precarietà, che negli ultimi anni sono cresciuti enormemente, e dare anche un impulso alla domanda interna». Professore di Economia del



lavoro, ha svolto ricerca all'Università Bocconi, è stato presidente della fondazione Rodolfo Debenedetti e ha svolto incarichi di ricerca o consulenza al Fondo Monetario Internazionale, alla Banca Mondiale, alla Commissione europea e all'Ocse.

### L'ECONOMISTA TRIDICO RACCONTA IL REDDITO DI CITTADINANZA. E ORA CHIEDE DI AUMENTARE I SALARI

Pasquale Tridico è sottosegretario al ministero dello Sviluppo Economico e docente di Economia del Lavoro all'Università Roma Tre.

Il professore è considerato come «il padre della riforma che sta portando all'implementazione del reddito di cittadinanza».

Secondo Tridico una volta che andranno in archivio le polemiche e si inizierà a leggere il provvedimento «come misura di reddito minimo in Italia, di contrasto alla povertà e di riattivazione verso il mercato del lavoro, allora, necessariamente si apprezzeranno gli obiettivi, i mezzi attraverso i quali agisce e le risorse che mobilita».

Ora bisogna aumentare i salari minimi per evitare che si lavori guadagnando troppo poco: «L'esigenza di uno strumento di reddito minimo in Italia, come il Reddito di cittadinanza, trova una pluralità di giustificazioni teoriche, economiche, giuridiche e morali».



## IL SUCCESSO DELL'EXPORT ITALIANO

Il commercio con l'estero è uno dei principali motori dell'economia nostrana, è il mezzo attraverso il quale il nostro made in Italy può essere valutato e apprezzato in tuttigli angoli del pianeta.

Tante le iniziative per favorire piccole e medie imprese nell'allargamento dei propri confini, come nel caso della Camera di Commercio di Catanzaro, che attraverso la sua Azienda Speciale Promo-Catanzaro, ha pubblicato sul proprio sito ufficiale due bandi riservati alle imprese della provincia per la partecipazione a due importanti eventi internazionali del settore food.

Andando oltre, è certamente presto per tracciare un bilancio della partecipazione italiana al Winter Fancy Food, la principale manifestazione della West Coast dedicata alle specialità alimentari, che si è svolta a San Francisco dal 13 al 15 gennaio con 52 aziende nel Padiglione italiano («The Extraordinary Italian Taste»), 23 nell'area Usa e un'affluenza di oltre 30mila visitatori professionisti del settore.

Ma i risultati provvisori, frutto di un trend positivo dell'export agroalimentare oltreoceano registrato negli ultimi anni, fanno ben sperare in vista del "Summer Fancy Food in programma a New York dal 23 al 25 giugno prossimi". Olio d'oliva, pasta, formaggi, acque minerali, vino e aceto balsamico sono i settori produttivi in cui l'Italia ad oggi conferma la sua leadership mondiale come fornitore per gli Stati Uniti.

Il paniere agroalimentare italiano negli Usa, rispetto al valore complessivo dei 4,8 miliardi di dollari raggiunto nel 2017, tra gennaio e ottobre del 2018 si è attestato intorno a 4,3 miliardi, confermando un trend di crescita del 9,5%, migliore rispetto al +5,4% del 2017, con una importante componente del 40% costituita dal vino.

Da segnalare, inoltre, che le importazioni Usa dall'Italia di gelato, prodotti da forno e caffè sono in crescita, e hanno un valore complessivo di circa 220 milioni di dollari nei primi dieci mesi del 2018.

E che dire del mercato russo? Obiettivo: rafforzare la cooperazione strategica per sostenere la capacità di esportazione e penetrazione delle imprese italiane nel mercato russo, oltre a rafforzare la competitività di quelle che già vi operano. (focus\ aise)





## AL GRAN FORNO GLI INCONTRI SONO SEMPRE PIACEVOLI



Grand Forno crocevia d'contri dei buongustai

Passegiando per La Solas a Fort Lauderdale ho sentito un fote e piacevole odore di pane, Entro al n:1235 nel Gran-Forno oltre al profumo del pane si nota immediatamente la sua originalita'.

Esposta si nota un mega Fascio di raccolta di grano puro, che ci accoglie da per se, che ti parla da se', visibile con eleganza e originalita, il Gran-Forno, in'effetti a tutte le qualita' per ristorarsi secondo le abitudini italiane, dal caffè alla bella varieta, di pasticcerie, dai Panini alla ciabatta, farciti ai numerosi e variati prodotti genuini con Prosciutti Made in Italy e Mozzarelle Fior di Latte "Mozzarita" .

Qualche minuto dopo si vede entrare la famiglia **Volpe**, non potevamo avere una migliore e bella occasione di incontrarmi con l' imprenditore Casario della societa'stessa "Mozzarita", il Maestro della Mozzarella, in Florida ,Sig. **Vito Volpe**, unitamente alla sua consorte, Signora **Lucrezia** e Mamma **Benedetta**, appena venuta dalla Puglia,

Mentre mi gustavo una buona e variata colazione, eccoci arriva il itolare **Leone Padula** la sua felice Consorte **Teresa**, Sua sorella **Mimma** e cognato **Antonio Russo** tutti della sorridente cittadina Saracena (Cosenza) per la quale mi sono permesso di avere un suo commento sul Gran Forno (vedi accosciato nel centro della foto.)

**"Gran forno è il Luogo dove, Cultura, Tradizione, Passione e Gusto si fondono tra di loro per formare un unica essenza... L'odore del Buon Pane"**

(Michel Russo)



Maurice Padula; la mia assione PANETTIERE




Pasqua si Avvicina non mancate le nostre uova Pasquali tradizionali.



IL PANE


## APPLE RAGGIUNGE PER PRIMA I 1000 MILIARDI DI DOLLARI DI VALORE

 Il record era nell'aria ed è puntualmente arrivato. Apple ora vale oltre mille miliardi di dollari, grazie al nuovo livello delle quotazioni toccate a Wall Street. Il numero «magico» che ha fatto entrare la società di Cupertino nel Guinness dei primati, era fissato a 207,05 dollari per azione ed è stato raggiunto alle 17.51.

Le probabilità che avvenisse erano alte, soprattutto dopo la trimestrale che aveva fatto volare il titolo sul Nasdaq del 5,9 per cento, archiviando la migliore seduta degli ultimi 18 mesi.

(Nella foto: il modernissimo Apple Store aperto a luglio a Milano).

## APPLE IS THE FIRST TRILLION DOLLAR COMPANY

 Apple has become the first ever company to reach a market valuation of one trillion dollars — an achievement that has seen it edge out several other tech giants vying for that historical record.

That achievement — in becoming the first company with twelve zeroes associated with their name — seemed unimaginable in 1997 when Apple teetered on the edge of bankruptcy, with its stock trading for less than \$1.

Apple shares rose 2.7 percent to an all-time high of \$207.05 around midday on Thursday as they hit the \$1tn mark. The company is up 22 per cent so far this year.

In becoming the first trillion dollar company Apple is now placed on an elite list of firsts, as far as market valuation is concerned.



## FLEXPAI, IL PRIMO SMARTPHONE PIEGHEVOLE IN COMMERCIO

Negli ultimi anni, gli smartphone con gli schermi di dimensioni maggiori sono diventati i preferiti degli utenti, superando in popolarità quelli più piccoli e maneggevoli. L'azienda Royole ha da poco annunciato l'imminente lancio sul mercato di FlexPai, un dispositivo dotato di un display non solo grande, ma anche pieghevole. Secondo la società con sede a Fremont (California), lo schermo dello smartphone è "virtualmente infrangibile ed estremamente resistente" e può essere piegato più di 200.000 volte.

Piegando FlexPai come se fosse un portafoglio, lo schermo si divide in tre display più piccoli situati nella parte frontale, sul retro e lungo la 'costa' (è su quest'ultimo schermo che vengono visualizzate le



notifiche). Quando non è piegato, il dispositivo ha delle dimensioni simili a quelle di un Tablet (7.8 pollici).

## PRESIDENZIALI 2020, LA FONDAZIONE ITALIA-USA E' GIA' PRONTA!

La Fondazione Italia - USA seguirà tutta la campagna elettorale americana per le elezioni presidenziali del 2020 con i commenti esclusivi di Mauro della Porta Raffo, saggista e giornalista, presidente onorario della Fondazione, uno dei più qualificati esperti a livello internazionale di storia politica degli Stati Uniti e elezioni presidenziali americane, autore del blog [elezioniusa.it](http://elezioniusa.it). Tra i suoi numerosi libri, "Obiettivo Casa Bianca. Come si elegge un presidente" (2002), "I signori della Casa Bianca" (2005), "Americana" (2011), "USA 1776/2016 - Dalla Dichiarazione di Indipendenza alla campagna elettorale del 2016" (2015). I contributi, delle vere e proprie lezioni di politica e storia americana, approfondiranno i meccanismi elettorali, le dinamiche politiche, i successi e le sconfitte dei candidati, le curiosità storiche, gli appuntamenti più determinanti, e saranno pubblicati sul sito della Fondazione Italia USA nella rubrica «Elezioni USA 2020» sin dai primi preparativi nel 2019, durante tutto lo svolgimento delle primarie e fino all'election day del 3 novembre 2020.





## MOSTRA PAESI DI CALABRIA CULTURE DELL'ABITARE DI IERI E DI OGGI

Le associazioni Club Sannicolese, Comunità di Filogaso e Mammola social Club di Toronto, presentano la mostra "Paesi di Calabria culture dell'abitare di ieri e di oggi" un progetto finanziato dalla Regione Calabria attraverso il piano annuale degli interventi e la Legge Regionale 54 del 2012, che mira alla valorizzazione e la promozione nel mondo.

L'iniziativa prevede tre tappe internazionali dislocate in altrettanti paesi: Canada, Stati Uniti e Cuba.

Il progetto ideato da Maria Loscri Presidente del Club Unesco di Vibo Valentia e Medexperience, sarà curato da Rosario Chimirri docente di Storia dell'architettura, DINCI, Università della Calabria con il coordinamento di Nicola Pirone direttore della web tv dei Calabresi nel mondo [www.kalabriatv.it](http://www.kalabriatv.it). I tre appuntamenti saranno realizzati grazie alla collaborazione di Associazione Medexperience di, Club per l'Unesco, Filitalia

International Chapter di Vibo Valentia; [www.kalabriatv.it](http://www.kalabriatv.it). Le tre tappe scelte per lo svolgimento non sono casuali. Toronto è la patria dell'emigrazione calabrese, nonché la sede dei tre sodalizi attuatori del progetto, mentre Philadelphia per via della sede di Filitalia international e il sempre più saldo rapporto tra la Calabria e il dottor Pasquale Nestico, apprezzato cardiologo di origini calabresi, di cui La Voce degli Italo-Americani, per la grande stima gli ha già dedicato la copertina ben due volte. Avana, invece, oltre che per la presenza della comunità calabrese, anche per il legame con la Calabria attraverso San Francesco di Paola. Per l'occasione, infatti, le giornate di esposizioni a Cuba saranno dedicate al Santo Patrono di Calabria e alla capitale che come per la canonizzazione di San Francesco festeggerà i 500 anni dalla fondazione.



### LA 'NDUJA SENZA SEGRETI

La 'nduja, tradizionale prodotto calabrese, conquista La Repubblica! Il popolare quotidiano italiano ha dedicato ampio spazio a questo prodotto eccellente, ricostruendone la storia.

Era fino a poco più di venti anni fa un prodotto quasi esclusivamente locale, originario di Spilinga, provincia di Vibo Valentia. Eppure si tratta di un alimento con una lunga storia, tanto che le prime tracce portano all'Ottocento. Origine poverissima: il grasso, in quell'epoca, era usato per fare strutto e sapone; solo alcuni ritagli di pancetta, uniti alle parti meno nobili della testa, erano destinati alla 'nduja (se ne faceva solamente una per ogni maiale macellato).

Si tratta di un insaccato a base di interiora di maiale che, una volta stagionato, viene tagliato a fette, lessato, fatto a pezzetti e usato per insaporire le minestre (di finocchio selvatico, di verza, di fagioli). La 'nduja di Spilinga, invece, contrariamente a quanto si legge in giro per il web, non ha mai previsto l'utilizzo di interiora perché considerate troppo pregiate!

Oggi la 'nduja è prodotta in tutta la Calabria, si trova in Italia e all'estero e contende al ciauscolo marchigiano il primato tra i salumi spalmabili del Paese.





# REGIONE CALABRIA

“Piano annuale degli interventi della L.R. 54/2012”

Con la partecipazione di



PRESENTA

“Paesi di Calabria culture dell'abitare di ieri e di oggi”



**Toronto**

13 - 16 febbraio 2019



**Philadelphia**

17 - 19 febbraio 2019



**La Habana**

22 - 24 febbraio 2019

Con la partecipazione di:



## CALABRIA MIA CALABRIA COAST-TO-COAST: QUANTE BONTÀ!

Il quotidiano nazionale Repubblica ha proposto un itinerario enogastronomico calabrese per scoprire tante delle bontà della regione.

Ecco una sintesi di quello che può offrire la bella Calabria. È la Calabria attraversata dalla Limina, la strada Tirreno-Jonio che sorprende a ogni tappa, una cartolina da luoghi remoti, lontani dai flussi turistici più canonici. In poco più di mezz'ora si percorre il coast-to-coast che taglia in due la regione: arrivando da nord in autostrada, magari dopo essere atterrati a Lamezia Terme, bisogna puntare a oriente una volta superato il distretto della Sacra Triade

vibonese (cipolla di Tropea-pecorino del Monte Poro-'nduja di Spilinga), vale a dire il territorio che insiste su Nicotera, il cui nome è legato ad Ansel Keys e alla teorizzazione della dieta mediterranea.

Ci si lascia alle spalle il distretto di Gioia Tauro e i suoi bracci meccanici grandi come il sogno infranto del porto che doveva far decollare la Calabria, e s'imbocca l'istmo in direzione ostinata e contraria rispetto al tragitto del sole. Prima tappa a Polistena: l'insegna dell'enoteca di Giampiero Pecora, Donna Nela, rende giustizia a uno staff dove le quote rosa sono maggioranza. Centinaia di etichette tra vini – non solo calabresi – e distillati, con la possibilità di un pranzo o cena più o meno veloci: qui però mettetevi l'anima in pace perché i ritmi devono essere rigorosamente slow. A San Giorgio Morgeto la macelleria Ioppolo propone da tre generazioni carni locali e salumi della tradizione.

Siamo in un territorio incastrato fra le Serre vibonesi e l'Aspromonte: la strada Limina riporta nel nome il «limen» che per i latini significava soglia, e mai come in questo caso sub-limen è tutto ciò che vi sta intorno. Ma «Limen» è anche il nome di un microbirrificio di Siderno, popoloso centro jonico della Locride: oltre a imporre la sapienza brassicola in un territorio storicamente vocato al vino, questi giovani



**SAPORI DI PIETRAPAOLA DAL PEPERONCINO AI FICHI “Produzione Casa Garofalo e Mazzotti” Lamponi, Rosa-marina, Olive-nere infornate, Fichi d'india e Fichi di giardino.**

homebrewers smontano i topoi della neolingua dialettale – una “Pacific Ipa” si chiama ad esempio Neither The Dogs, anglismo per «manco li cani».

A Mammola ad essere venerato è un pesce, alquanto a sorpresa in un'enclave pastorale.

Mammola è infatti come un pezzo di Norvegia nella Calabria più profonda: lo stoccafisso – a queste latitudini semplicemente «stocco»– importato dal Nord Europa viene lavorato qui e, soprattutto, cucinato in una decina di ristoranti che circondano la piazzetta del paese. È così tipico da



essere menzionato fra i 268 «prodotti tradizionali regionali» del censimento Coldiretti. La ricetta del posto (con patate, cipolla e olive nere) attira pattuglie di buongustai da tutta la regione e oltre, alimentando un fenomeno inspiegabile: che ci fa il pesce nordico sulle tavole del sud più a sud? È quasi la stessa anomalia che fa di Potenza una tappa ineludibile per gli amanti del baccalà: nel capoluogo lucano però ci saranno i peperoni cruschi di Senise ad ancorarvi al territorio. Affumicata o fresca, la ricotta di capra è tanto versatile da poter essere grattugiata sulla pasta o gustata come dolce, magari con del miele di castagno, il cui legno è usato assieme all'erica nell'affumicatura. Mammola è



celebre – ma forse non abbastanza – anche per il MuSaBa, parco artistico creato mezzo secolo fa da Nik Spatari e Hiske Maas: 20mila presenze l'anno in 70mila mq attorno a un ex complesso monastico; assolutamente da visitare le imponenti installazioni, sculture e concrezioni mosaicate con suggestioni che in più d'uno potranno richiamare quelle del parco Güell di Antoni Gaudì a Barcellona.

La tappa a Gioiosa Jonica non può prescindere da una sosta nella pizzeria Santa Caterina di Vincenzo Multari, a qualche metro dalla piazza principale dove troneggia il murale in memoria del mugnaio Rocco Gatto, vittima di 'ndrangheta nel 1977: Multari usa farine di germe di grano vivo macinato a pietra e opta per lievitazioni fra 72 e 96 ore di fermentazione in sacchi alimentari a una temperatura di 5°. Ora siamo pronti ad approdare sulla sponda opposta della Limina, la costa che accolse Cesare Pavese in esilio e affascinò Pier Paolo Pasolini, zona selvaggia e letteraria. Al Gambero Rosso di Marina di Gioiosa Jonica, Riccardo e Francesco Sculli sono la prova vivente di come lo studio e il talento non possano che produrre risultati invidiabili se innestati su una solida tradizione di famiglia: il ristorante è stato fondato infatti dai genitori Giuseppe e Anna Maria, tornati in Calabria per re-impiantare la loro arte culinaria acquisita da ristoratori emigrati oltreoceano (lo chef Riccardo è nato a Toronto). La seconda generazione ha fatto il resto e dal 2013 brilla una stella. Michelin.



## PATRIMONI CULTURALI "IN CONFLITTO". IL CASO DELLA REGIONE ARABA MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE DI CAPO COLONNA (CROTONE)



Gregorio Aversa - Dir. Musei Arch. Naz. di Capo Colonna e di Crotone



Antonella Cucciniello - Direttore Polo museale della Calabria



Museo Archeologico Nazionale di Crotone

Il Museo Archeologico Nazionale di Capo Colonna (Crotone) aderisce alla Giornata Nazionale del Paesaggio promossa dal MiBAC proponendo, giovedì 14 marzo 2019, alle ore 10.00, l'incontro con **Costanza De Simone**, archeologa presso l'ufficio Unesco del Cairo, esperta di Nubia ed Egitto. Verrà affrontato il tema **Patrimoni culturali "in conflitto"**.

**Il caso della Regione Araba**, in felice coincidenza con la mostra fotografica Occhi sul Mediterraneo attualmente in corso presso lo stesso Museo di Capo Colonna sino al prossimo 31 marzo 2019, mostra che affronta questioni legate all'immigrazione e alle devastazioni nei territori di guerra, soprattutto in Medio Oriente.

Nel frattempo si è conclusa la Settimana dei Musei, indetta sempre dal Ministero dal 5 al 10 marzo, e che ha visto una consistente partecipazione di pubblico, anche grazie ad un ciclo di iniziative promosse dal Museo Archeologico Nazionale di Crotone: giovedì 7 marzo si è svolta la presentazione del Monetiere che è stato illustrato dalla

numismatica **Giorgia Gargano** assieme all'archeologo SABAP Alfredo Ruga; venerdì 8 marzo è stato possibile visitare il Museo in compagnia del Direttore; mentre sabato 9 marzo il prof. **Francesco Lopez** ha tenuto una conferenza sul tema "Il cuore nella medicina egizia".

Nel corso della Settimana dei Musei sono state registrate ben 918 presenze al Museo di Crotone e 1.015 al Museo e Parco di Capo Colonna.

Il Museo Archeologico Nazionale di Capo Colonna (Crotone) e il Museo Archeologico Nazionale di Crotone, entrambi diretti da **Gregorio Aversa**, afferiscono al Polo museale della Calabria, guidato da **Antonella Cucciniello**.



Museo Capo Colonna





## CASINO' MUNICIPALE DI SAN PELLEGRINO

Il Casinò Municipale di San Pellegrino Terme è un magnifico esempio di stile Liberty. Sorge all'inizio del ventesimo secolo e viene aperto nel luglio 1907. Questo splendido edificio costituisce ancora oggi una testimonianza inestimabile per l'originalità e la fantasia delle decorazioni, e per l'eleganza architettonica. Costruito ad opera dell'architetto Romolo Squadrelli in prosecuzione dei porticati delle fonti termali, presenta una facciata imponente ma al tempo stesso leggiadra, con una forte carica simbolica, ricca di elementi decorativi, stucchi, fregi e bassorilievi dello scultore Paolo Croce.

Di particolare interesse le due alte torri sulla facciata che richiamano il precedente Casinò di Montecarlo di Charles Garnier, i portalampane e il pennone in ferro battuto di Alessandro Mazzucotelli, alla base affrescati cervi volanti che come le farfalle simboleggiano "l'art nouveau". Importanti artisti dell'epoca collaborarono alla realizzazione di questa opera troviamo affreschi del Malerba, rilievi del Bernasconi, sculture del Vedani, bellissime vetrate di Beltrami e Buffa, arredi interamente progettati da Eugenio Quarti.



### DISASTRI D' ITALIA

## ALLUVIONE IN EMILIA A FEBBRAIO

La forte nevicata di inizio febbraio, seguita da temperature sopra alla media che hanno portato al rapido scioglimento della neve caduta, hanno portato ad alluvioni in provincia di Bologna (fiume Reno) e di Modena (fiume Secchia e fiume Panaro, nella fotografia).

I danni sono pesanti, specialmente per le coltivazioni dei campi circostanti.

Le autorità, a partire da Regione Emilia-Romagna, Province, Protezione civile e Comuni interessati, sono intervenute prontamente e hanno evitato danni più pesanti, specialmente per la popolazione.



## LA NOTTE DEGLI OSCAR ALL'ITALIANA



Anche quest'anno alla serata più glamour dell'anno ad Hollywood anche l'Italia ha potuto camminare con orgoglio sul red carpet. Sono stati lodati dalla NIAF Bradley Cooper e Lady Gaga, vincitori dell'Oscar per la migliore canzone originale "Shallow", tratta dal film "A star is born". Entrambi gli attori vantano origini italiane. Il vero nome di Lady Gaga è Stefani Joanne Angelina Germanotta il cui nonno è emigrato negli USA nel 1908 da Noto, in Sicilia.

E Bradley Cooper, anche se pochi lo sanno, vanta origini italiane di Ripa Teatina, in Abruzzo dalla parte materna. Anche in Emilia Romagna, nel piacentino, si festeggia per l'Oscar vinto da John Casali per il miglior sonoro di "Bohemian Rhapsody", il biopic sul cantante dei Queen, Freddie Mercury, uscito nelle sale alla fine del 2018. Il padre di Casali, Livio, originario di Morfasso in val d'Arda emigrò a Londra dove lavorò come ristoratore e pasticciere. Lì è nato John, che oggi lavora come tecnico del suono per il cinema insieme a suo figlio. (c.z.)



INCORAGGIATE  
I NOSTRI INSERZIONISTI

**OCEAN MANOR BEACH  
RESORT & HOTEL  
VI ASPETTA**



*Riservate per le vostre prossime vacanze in anticipo!  
Non aspettate l'ultimo minuto... Visitate [www.oceanmanor.com](http://www.oceanmanor.com)  
oppure scrivete via mail: [info@oceanmanor.com](mailto:info@oceanmanor.com)  
tel. gratuito componendo 1 800 955 0444  
Fax 954-564-3075  
4040 Galt Ocean Drive  
Fort Lauderdale, FL., US 33308*





**Ristorante & PIANO BAR**

*"I make original recipes with the freshest meat, seafood and vegetables available to me that day."*

**AFTER YOUR GOLF DAY JOIN US TO NANDO FINE ITALIAN CUISINE**  
Beautiful bar and great drinks.  
Live piano every night with a weekly jazz, opera or Latin night.  
**RESERVATION SUGGESTED**

The restaurant is open every day for dinner from 4:30PM to 11:00PM



Ristorante & piano bar "Nando"



Panoramica della terrazza

2500, east Hallandale Beach Blvd. Tel. (954) 457.7379  
[www.nandosrestaurant.com](http://www.nandosrestaurant.com)

**Ferrara**  
Automotive Service Center



**Mécanique générale**  
Pour toutes les voitures  
Américaine, Japonaise,  
Européenne  
Paul Ferrara Prop.  
*Nous parlons français  
Noi parliamo italiano*

**Avec toute vidange  
d'huile - vérification des  
freins GRATUITE**

**2000 Sheridan, Hollywood  
954.927.5255**



LA VOCE degli Italo-Americani vi porta il Made in Italy a casa vostra nel "Nuovo Continente" e vi fa attraversare il mondo con un minimo costo per spese postali; Abbonatevi residenti Canada Riviste \$ 20.--- dagli USA \$ 40. intestare il pagamento a LA VOCE 1860 rue Ferrier Laval PQ Canada H7T-1H6 oppure via Email a: [lavoce1@gmail.com](mailto:lavoce1@gmail.com)  
Gratuita via web= [www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca) e per informazioni: 514.781.2424

# PASSION *for* PERFECTION



- 3 INNOVATIVE CULINARY CONCEPTS
- 1 AWARD-WINNING CLASSIC ITALIAN CHEF



ITALIAN EATERY  
& BAR

[www.angeloelpizza.com](http://www.angeloelpizza.com)



Casa D'Angelo  
RISTORANTE

UPSCALE CLASSIC ITALIAN DISHES PAIRED  
WITH AN AWARD-WINNING WINE LIST  
IN A CONTEMPORARY SETTING

[www.casa-d-angelo.com](http://www.casa-d-angelo.com)



ITALIAN PASTRIES  
& COFFEE BAR

[www.angeloeliabakery.com](http://www.angeloeliabakery.com)

ENVOI DE PUBLICATION - N. D'ENREGISTREMENT 05577192 - CONVENTION 40050633